

E

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Para instalar correctamente el elevalunas, haga lo siguiente:

- Desmontar con cuidado el panel de revestimiento de la puerta.
- Libere el bastidor extrayendo los tornillos de fijación (D) y extraígallo de la puerta.
- Extraiga el cristal destornillando los puntos "4".
- Extraiga el viejo elevalunas destornillando los tornillos "2" y "3".) Del elevalunas viejo, es necesario sacar el motorreductor y aplicarlo en la misma posición al mecanismo nuevo

Atención: Cortar la banda de plástico en el carrete del nuevo elevalunas prestando atención para no sacar los cables de su posición.

- Coloque en el bastidor el mecanismo de recambio fijándolo a los puntos "2" y la placa motor a los puntos "3".
- Enganchar el cristal al elevalunas en los puntos "4".
- Introduzca el bastidor en la puerta del coche y fíjelo en los puntos (D).
- Programar la centralita Comfort consultando el manual de uso y mantenimiento.
- Comprobar el funcionamiento general. Volver a montar el panel de revestimiento de la puerta.

Gracias por haber elegido nuestros productos.

F

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

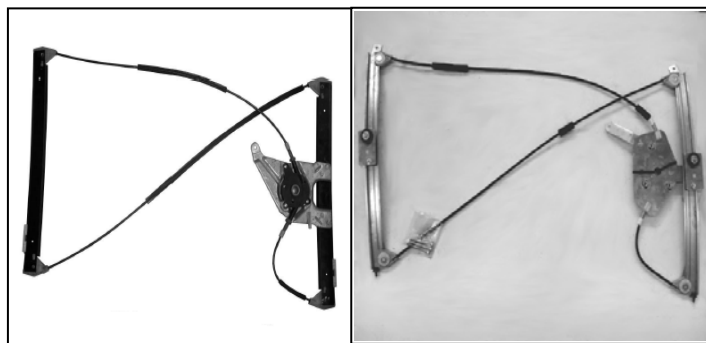
Pour installer correctement le lève-vitre procéder ainsi :

- Démonter avec précaution le panneau de revêtement de la portière.
- Libérer le cadre de la portière en retirant les vis de fixation (D) et extraire le cadre de la portière.
- Décrocher la vitre en dévissant les points «4».
- Retirer l'ancien lève-vitre en dévissant les points «2» et «3». Enlever le motoréducteur de l'ancien lève-vitre et l'appliquer, dans la même position, au nouveau mécanisme.

N.B. Couper le lien en plastique sur la bobine du nouveau lève-vitre en faisant attention que les câbles ne se déroulent pas et appliquer la plaque de fixation moteur à la portière.

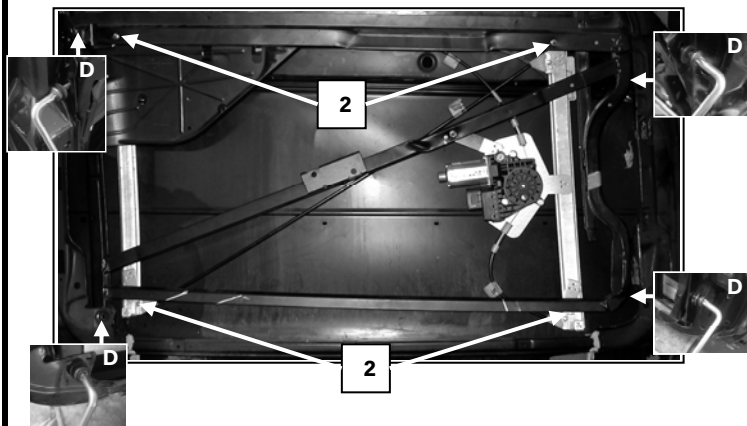
- Appliquer le mécanisme de rechange en le fixant aux point «2» et la plaque moteur au point «3»
- Fixer la vitre au lève vitre aux points «4».
- Insérer le cadre dans la portière et le fixer aux points (D).
- Programmer l'unité de contrôle Confort en suivant les instructions sur le manuel d'utilisation et d'entretien.
- Vérifier le bon fonctionnement général. Remonter le panneau de la porte.

Merci d'avoir choisi nos produits.

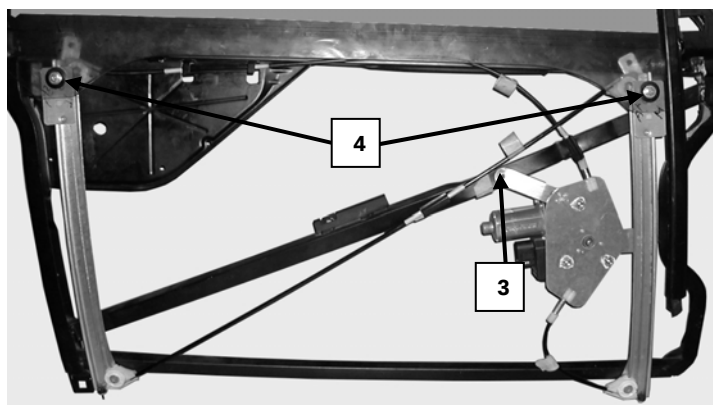


Elevalunas original – lève-vitre original – oem window regulator – levandator de vidro original

Nuestro elevalunas – notre lève-vitre – our window regulator – nosso levantador de vidro



Puerta lado derecho, Portière avant droite, Right front door, Porta frente diarieta





ASSEMBLY INSTRUCTIONS

To install the window regulator :

- a) Disassemble the door trim casing.
- b) Release the structure removing the fixing screws (D) and extract the structure.
- c) Pull out the glass by removing the screws “4”
- d) Remove the old window regulator unscew points “2” and “3”. Remove the gearmotor from the old window regulator and place it in the same position in the new one.
- Warning:** On the new regulator, before cutting the plastic tie hold the drum firmly in position.
- e) Attach the new window regulator mechanism at points “2” and at point “3”.
- f) Attach the glass to the window regulator at points “4”.
- g) Reassemble the structure with the door and fixe it to points (D).
- h) If the car features the Comfort system, program it referring to the vehicle’s owner’s manual.
- i) Check overall functioning; reassemble the door trim casing.

Thank you for choosing our products.



INSTRUÇÕES PARA A MONTAGEM

Para instalar correctamente o dispositivo de levantar o vidro proceder como se segue:

- a) Desmontar com cuidado o painel de revestimento da porta.
 - b) Liberar a armação removendo os parafusos de fixação (D) e extraí-la da porta.
 - c) Remover o vidro desparafusando os pontos “4”.
 - d) Remover o antigo levantador de vidro retirando os parafusos “2” e “3”. Do elevador de vidros velho remover o motorreductor e aplicá-lo na mesma posição no novo mecanismo.
 - Atenção:** Cortar a faixinha de plástico na bobina do novo levantador de vidro prestando atenção para não deixar sair os cabos das suas posições.
 - e) Aplicar à armação o mecanismo de troca fixando-o nos pontos “2” e a placa do motor nos pontos “3”.
 - f) Fixar o vidro ao respectivo elevador nos pontos “4”.
 - g) Inserir a armação na porta e fixá-la nos pontos (D).
- Programar a centralina Comfort de acordo com as instruções do Manual de Utilização e de Manutenção.
- i) Verificar o funcionamento geral. Colocar novamente o painel de revestimento da porta.

Obrigado por ter escolhido os nossos produtos.